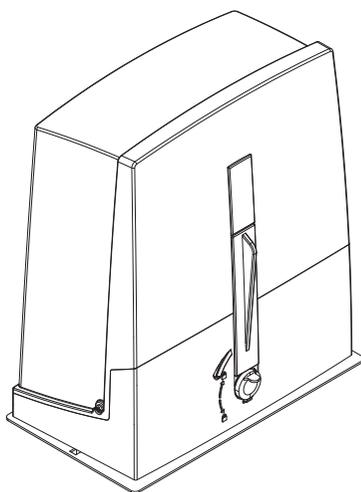




Automatisme pour portails coulissants Série BXL

FA01085-FR



BXL04AGS)

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

FR Français



DÉBRAYAGE MANUEL DU MOTORÉDUCTEUR

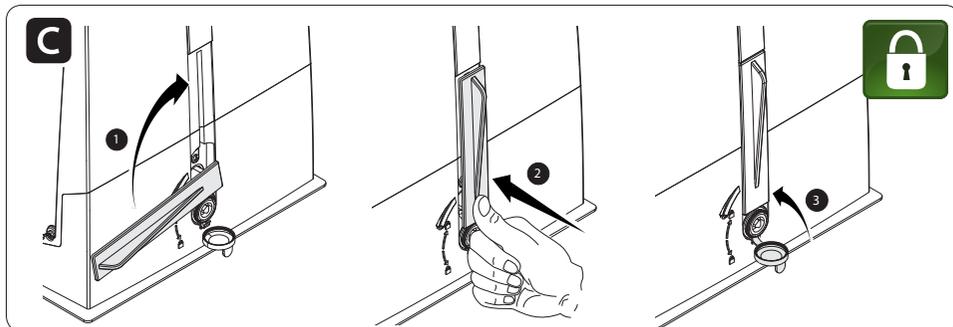
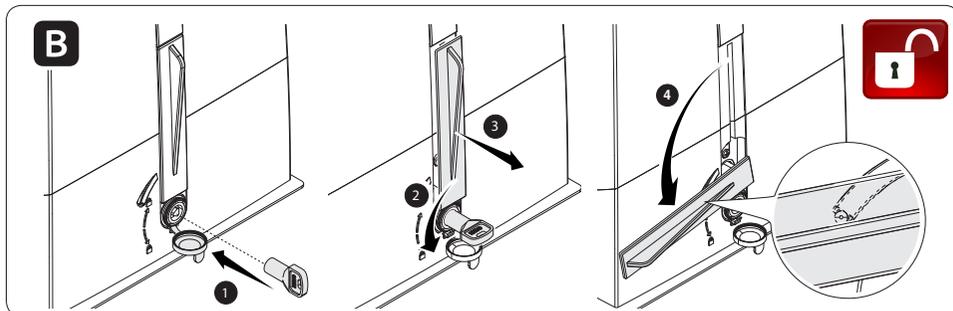
⚠ L'activation du débrayage manuel peut provoquer un mouvement incontrôlé du portail à cause d'anomalies mécaniques ou d'un déséquilibre.

DÉBRAYAGE (figure B)

- Introduire la clé et la tourner dans le sens anti-horaire.
- Tirer et actionner le levier de déblocage.

EMBRAYAGE (figure C)

Pour embrayer de nouveau l'automatisme, baisser le levier, le remettre en place et tourner la clé en sens horaire.



CE QU'IL FAUT FAIRE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES POSSIBLES
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> • Absence d'alimentation • Le motoréducteur est déblocqué • L'émetteur émet un signal faible ou inexistant • Boutons ou sélecteurs de commande coincés 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'alimentation secteur • Bloquer le motoréducteur • Remplacer les piles • Contrôler le bon état des dispositifs et/ou des câbles électriques
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> • Les photocellules sont activées 	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de l'absence de tout obstacle dans le rayon d'action des photocellules

⚠ *S'il est impossible de résoudre le problème en suivant les indications fournies dans le tableau ou en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation, s'adresser au personnel qualifié.*

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / enderego / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy

CAME



DICHARA CHE L'AUTOMAZIONE PER CANCELLI SCORREVOLI / DECLARES THAT THE DRIVE FOR SLIDING GATES /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNG FÜR SCHIEBETÖRE / DECLARE QUE LES AUTOMATISATIONS POUR PORTAILS
COULISSANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS CORREDERAS / DECLARA QUE
AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES DE CORRER / OSWADZCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM PRZESUWNYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR SCHUIFHEKKEN

BXL04AGS

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRETIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLINIEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBIL-
IDADE ELETTROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBIL-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolcone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012+A1:2014

EN 60335-2:103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLIJEN
AANGEWANTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTEET LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLIEN CON LOS REQUISITOS ESSENCIALES APLICADOS / RESPEITAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS /
SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI / VOLDOEN AAN DE TOEPASSBARE MINIMUM EISEN:

**1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4**

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORIZED TO COMPLY THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSONE DIE BEWILLIGT IST DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERSUCHEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTITUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACION TECNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIENIA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGT IS DE RELEVANTE TECHNISCHEN DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VII B. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VII B ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido redactada en cumplimiento con el anexo VII B. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VII B. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII B. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VII B.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata dallo autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierete Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromette a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que corrompam máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
niezakończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBODIET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBO / ZABRANIA SIE / VERBODIET

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to the 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EG. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde deve ser incorporada, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / de ze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
30 Novembre / November / November /
Novembre / Novembre / Novembro /
Listopad / November 2017

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Menuzco



Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apolar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 801MS-0140

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

ATTENTION ! Consignes de sécurité importantes.

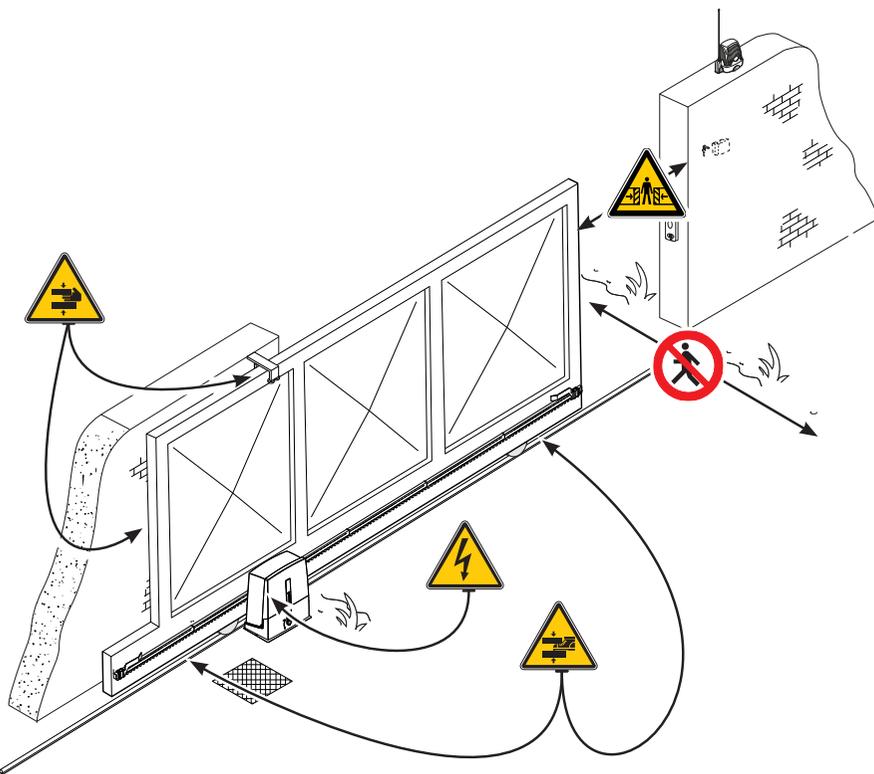
Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.

Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.

CE PRODUIT NE DEVRA ÊTRE DESTINÉ QU'À L'UTILISATION POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ EXPRESSÉMENT CONÇU. TOUTE AUTRE UTILISATION EST À CONSIDÉRER COMME DANGEREUSE. CAME S.P.A. DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUÉS PAR DES UTILISATIONS IMPROPRES, INCORRECTES OU DÉRAISONNABLES. • LE PRODUIT DONT IL EST QUESTION DANS CE MANUEL EST DÉFINI, CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE, COMME UNE « QUASI-MACHINE ». UNE « QUASI-MACHINE » EST, PAR DÉFINITION, UN ENSEMBLE QUI CONSTITUE PRESQUE UNE MACHINE, MAIS QUI NE PEUT ASSURER À LUI SEUL UNE APPLICATION DÉFINIE. LES QUASI-MACHINES SONT UNIQUEMENT DESTINÉES À ÊTRE INCORPORÉES OU ASSEMBLÉES À D'AUTRES MACHINES OU À D'AUTRES QUASI-MACHINES OU ÉQUIPEMENTS EN VUE DE CONSTITUER UNE MACHINE À LAQUELLE S'APPLIQUE LA DIRECTIVE 2006/42/CE. L'INSTALLATION FINALE DOIT ÊTRE CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/42/CE ET AUX NORMES EUROPÉENNES DE RÉFÉRENCE. POUR CES MOTIFS, TOUTES LES OPÉRATIONS INDIQUÉES DANS CE MANUEL NE DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉES QUE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ • LE PRODUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'UTILISATION DE PRODUITS NON ORIGINAUX, CE QUI IMPLIQUE EN OUTRE L'ANNULLATION DE LA GARANTIE • CONSERVER CE MANUEL DANS LE DOSSIER TECHNIQUE AVEC LES MANUELS DES AUTRES DISPOSITIFS UTILISÉS POUR LA RÉALISATION DU SYSTÈME D'AUTOMATISME • S'ASSURER QUE LA TEMPÉRATURE DU LIEU D'INSTALLATION CORRESPOND À CELLE INDIQUÉE SUR L'AUTOMATISME • LA POSITION DES CÂBLES, LA POSE, LA CONNEXION ET L'ESSAI DOIVENT ÊTRE RÉALISÉS SELON LES RÈGLES DE L'ART ET CONFORMÉMENT AUX NORMES ET LOIS EN VIGUEUR • SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, SON REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE FABRICANT, OU PAR SON SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE AGRÉÉ, OU PAR UNE PERSONNE DÛMENT QUALIFIÉE AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE • S'ASSURER, DURANT TOUTES LES PHASES D'INSTALLATION, QUE L'AUTOMATISME EST BIEN HORS TENSION • L'AUTOMATISME PEUT ÊTRE UTILISÉ SUR UN PORTAIL INTÉGRANT UN PORTILLON UNIQUEMENT S'IL PEUT ÊTRE ACTIONNÉ AVEC LE PORTILLON EN POSITION DE SÉCURITÉ • S'ASSURER QUE L'ACTIONNEMENT DU PORTAIL NE PROVOQUE AUCUN COINCÈMENT AVEC LES PARTIES FIXES PRÉSENTES TOUT AUTOUR • AVANT D'INSTALLER L'AUTOMATISME, S'ASSURER DES BONNES CONDITIONS MÉCANIQUES DU PORTAIL, CONTRÔLER QU'IL EST BIEN ÉQUILIBRÉ ET QU'IL SE FERME CORRECTEMENT : EN CAS D'ÉVALUATION NÉGATIVE, NE PROCÉDER À L'INSTALLATION QU'APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA MISE EN SÉCURITÉ CONFORME • CONTRÔLER QUE LE PORTAIL EST STABLE, QU'IL S'OUVRE ET SE FERME CORRECTEMENT ET QUE LES ROUES SONT EN BON ÉTAT ET BIEN LUBRIFIÉES. • CONTRÔLER QUE LE RAIL EST SOLIDEMENT FIXÉ AU SOL, ENTIÈREMENT EN SURFACE ET QU'IL NE PRÉSENTE AUCUNE IRRÉGULARITÉ POUVANT EMPÊCHER LE MOUVEMENT DU PORTAIL • CONTRÔLER QUE LES RAILS DE GUIDAGE SUPÉRIEURS NE PROVOQUENT AUCUN FROTTEMENT • S'ASSURER DE LA PRÉSENCE D'UN FIN DE COURSE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE • INSTALLER L'AUTOMATISME SUR UNE SURFACE RÉSISTANTE ET À L'ABRI DES CHOCS • S'ASSURER EN OUTRE DE LA PRÉSENCE DE BUTÉES MÉCANIQUES APPROPRIÉES • EN CAS D'INSTALLATION DE L'AUTOMATISME À UNE HAUTEUR INFÉRIEURE À 2,5 M PAR RAPPORT AU SOL OU PAR RAPPORT À UN AUTRE NIVEAU D'ACCÈS, ÉVALUER LA NÉCESSITÉ D'ÉVENTUELS DISPOSITIFS DE PROTECTION ET/OU D'AVERTISSEMENT • NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME DANS LE SENS INVERSE OU SUR DES ÉLÉMENTS QUI POURRAIENT SE PLIER SOUS SON POIDS. SI NÉCESSAIRE, RENFORCER LES POINTS DE FIXATION • NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME SUR DES VANTAUX NON POSITIONNÉS SUR UNE SURFACE PLANE • S'ASSURER QUE LES ÉVENTUELS DISPOSITIFS D'ARROSAGE DE LA PELOUSE NE PEUVENT PAS MOUILLER L'AUTOMATISME DE BAS EN HAUT • LES ÉVENTUELS RISQUES RÉSIDUELS DOIVENT ÊTRE SIGNALÉS À L'UTILISATEUR FINAL PAR LE BIAIS DE PICTOGRAMMES SPÉCIFIQUES BIEN EN VUE QU'IL FAUDRA LUI EXPLIQUER • DÉLIMITER SOIGNEUSEMENT LA ZONE AFIN D'ÉVITER L'ACCÈS AUX PERSONNES NON AUTORISÉES, NOTAMMENT AUX MINEURS ET AUX ENFANTS • LES SIGNAUX D'AVERTISSEMENT (EX. : PLAQUETTE DU PORTAIL) DOIVENT ÊTRE APPLIQUÉS DANS DES ENDROITS SPÉCIFIQUES ET BIEN EN VUE • ADOPTER DES MESURES DE PROTECTION CONTRE TOUT DANGER MÉCANIQUE LIÉ À LA PRÉSENCE DE PERSONNES DANS LE RAYON D'ACTION DE L'APPAREIL (EX. : ÉVITER L'ÉCRASEMENT DES DOIGTS ENTRE LA CRÉMAILLÈRE ET LE PIGNON) • LES CÂBLES ÉLECTRIQUES DOIVENT PASSER À TRAVERS LES PASSE-CÂBLES ET NE DOIVENT PAS ENTRER EN CONTACT AVEC DES PARTIES POUVANT DEVENIR CHAUDES DURANT L'UTILISATION (MOTEUR, TRANSFORMATEUR, ETC.) • PRÉVOIR SUR LE RÉSEAU D'ALIMENTATION, CONFORMÉMENT AUX RÈGLES D'INSTALLATION, UN DISPOSITIF DE DÉCONNEXION OMNIPOLAIRE SPÉCIFIQUE POUR LE SECTIONNEMENT TOTAL EN CAS DE SURTENSION CATÉGORIE III • TOUTS LES DISPOSITIFS DE COMMANDE ET DE CONTRÔLE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS À AU MOINS 1,85 M DU PÉRIMÈTRE DE LA ZONE D'ACTIONNEMENT DU PORTAIL PIÉTONS, OU BIEN EN DES POINTS INACCESSIBLES DE L'EXTÉRIEUR À TRAVERS LE PORTAIL • TOUTS LES INTERRUPTEURS EN MODALITÉ «

ACTION MAINTENUE » DOIVENT ÊTRE POSITIONNÉS À L'ÉCART DES PARTIES EN MOUVEMENT MAIS DANS DES ENDROITS PERMETTANT DE BIEN VOIR, LES VANTAUX EN MOUVEMENT AINSI QUE LES ZONES DE PASSAGE ET LES SORTIES DE VÉHICULES • À DÉFAUT D'ACTIONNEMENT PAR BADGE, LES DISPOSITIFS DE COMMANDE DOIVENT EN OUTRE ÊTRE INSTALLÉS, À UNE HAUTEUR MINIMUM DE 1,5 M ET ÊTRE INACCESSIBLES AU PUBLIC • POUR PASSER LE TEST DES FORCES D'IMPACT, UTILISER UN BORD SENSIBLE APPROPRIÉ, CORRECTEMENT INSTALLÉ ET EFFECTUER LES RÉGLAGES NÉCESSAIRES • AVANT DE LIVRER L'INSTALLATION À L'UTILISATEUR, EN CONTRÔLER LA CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE MACHINES 2006/42/CE. S'ASSURER QUE L'AUTOMATISME A BIEN ÉTÉ RÉGLÉ COMME IL FAUT ET QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ, DE PROTECTION ET DE DÉBRAYAGE MANUEL FONCTIONNENT CORRECTEMENT • APPLIQUER UNE ÉTIQUETTE DURABLE, PRÈS DE L'ÉLÉMENT D'ACTIONNEMENT, INDIQUANT LE MODE D'EMPLOI DU MÉCANISME DE DÉBRAYAGE MANUEL • IL EST RECOMMANDÉ DE REMETTRE À L'UTILISATEUR FINAL TOUS LES MANUELS D'UTILISATION DES PRODUITS COMPOSANT LA MACHINE FINALE.

- LA FIGURE SUIVANTE INDIQUE LES PRINCIPAUX POINTS POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES PERSONNES -



 Danger pour la présence de tension ;

 Danger d'écrasement ;

 Danger d'écrasement des pieds ;

 Danger de coincement des mains ;

 Passage interdit durant la manœuvre.

LÉGENDE

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

DESCRIPTION

Automatisme avec carte électronique, dispositif de contrôle du mouvement, détection d'obstacle et fins de course mécaniques, pour portails coulissants jusqu'à 400 kg et 10 m de longueur.

UTILISATION PRÉVUE

L'automatisme a été conçu pour motoriser des portails coulissants à usage résidentiel ou collectif.

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

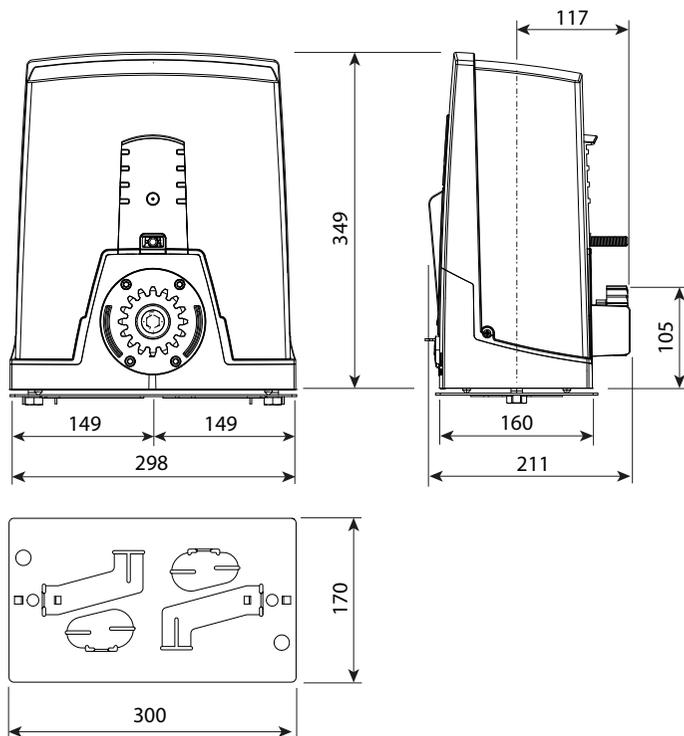
LIMITES D'UTILISATION

Type	BXL04AGS
Longueur max. vantail (m)	10
Poids max. vantail (Kg)	400
Module pignon	4

DONNÉES TECHNIQUES

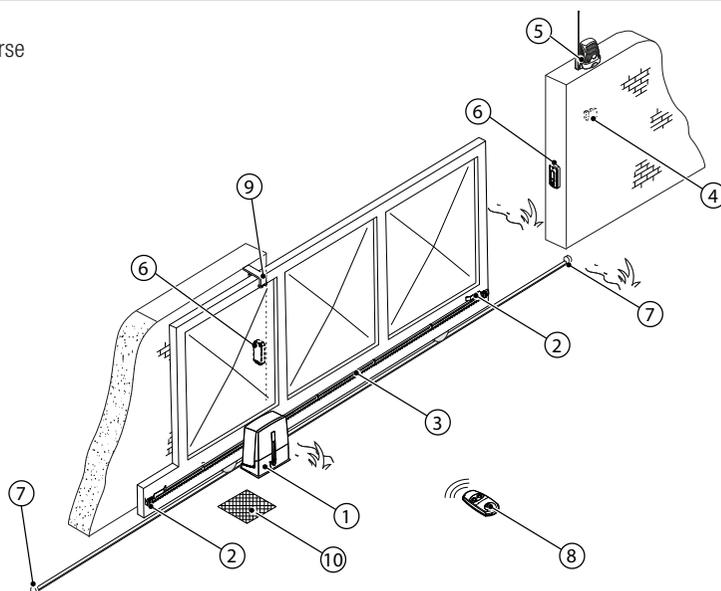
Type	BXL04AGS
Degré de protection (IP)	44
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC
Absorption max. (A)	7
Consommation en mode veille (W)	7,4
Consommation en mode veille avec module RGP1 (W)	1,2
Puissance max. (W)	150
Intermittence/Fonctionnement (%)	50
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe de l'appareil	I
Poids (Kg)	7,7

DIMENSIONS (MM)



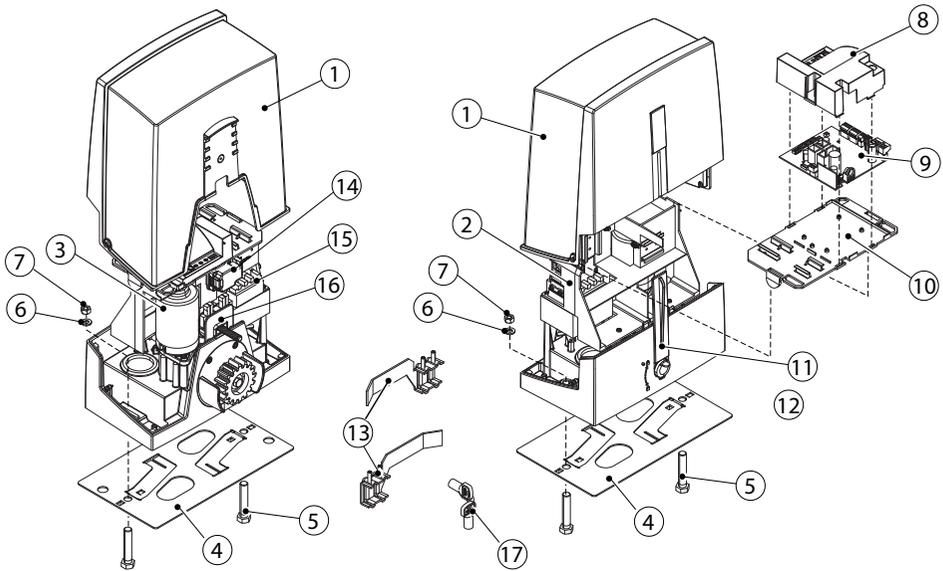
INSTALLATION STANDARD

1. Automatisme
2. Ailettes de fin de course
3. Crémaillère
4. Sélecteur à clé
5. Clignotant
6. Photocellules
7. Butée d'arrêt
8. Émetteur
9. Patins de guidage
10. Boîtier de dérivation



DESCRIPTION DES PARTIES

1. Couvercle
2. Support pour cartes
3. Motoréducteur
4. Plaque de fixation
5. Vis de fixation UNI 5739 M12X60
6. Rondelle Ø 12
7. Écrou UNI 5588 M12
8. Couvercle de protection de la carte
9. Carte électronique
10. Porte-cartes
11. Levier de déblocage
12. Serrure
13. Ailettes de fin de course
14. Carte EMC02
15. Transformateur
16. Dispositif de fin de course
17. Clé de déblocage



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

△ L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

△ Avant d'installer l'automatisme, il faut :

- contrôler que les patins de guidage supérieurs ne provoquent aucun frottement ;
- s'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture ;
- s'assurer que le point de fixation du motoréducteur est à l'abri de tout choc et que la surface de fixation est bien solide ;
- prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique

OUTILS ET MATÉRIEL

S'assurer de disposer de tous les instruments et de tout le matériel nécessaire pour effectuer l'installation en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. La figure illustre quelques exemples d'outils utiles à l'installateur.

TYPE ET SECTION MINIMALE DES CÂBLES

Connexion	longueur câble	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentation carte électronique 230 VAC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Dispositifs de signalisation	2 x 0,5 mm ²	
Dispositifs de commande	2 x 0,5 mm ²	
Dispositifs de sécurité (photocellules)	(TX = 2 x 0,5 mm ²) (RX = 2 x 0,5 mm ²)	

📖 En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

📖 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

📖 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

📖 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

INSTALLATION

△ Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

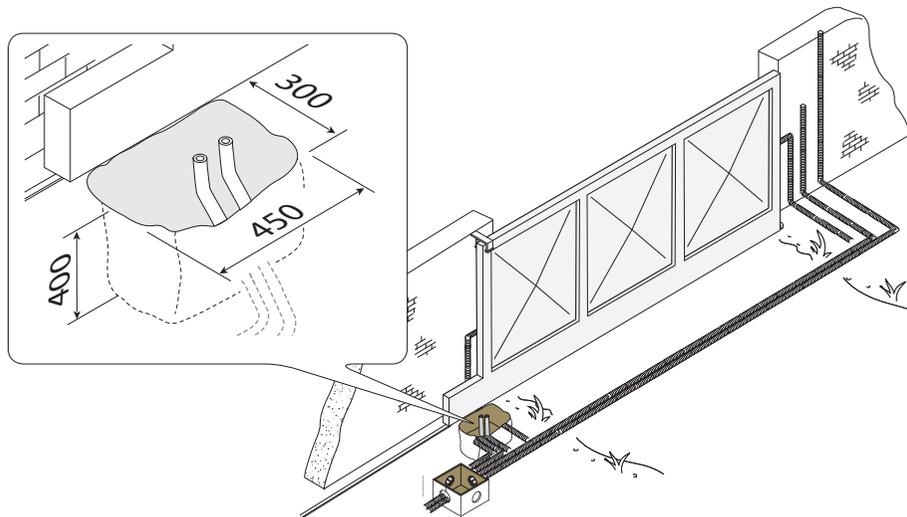
POSE DES GAINES ANNELÉES

Creuser la fosse pour le coffrage.

Préparer les gaines annelées pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

Il est conseillé de prévoir un tuyau annelé Ø 40 mm pour la connexion du motoréducteur et des tuyaux Ø 25 mm pour les accessoires.

📖 Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

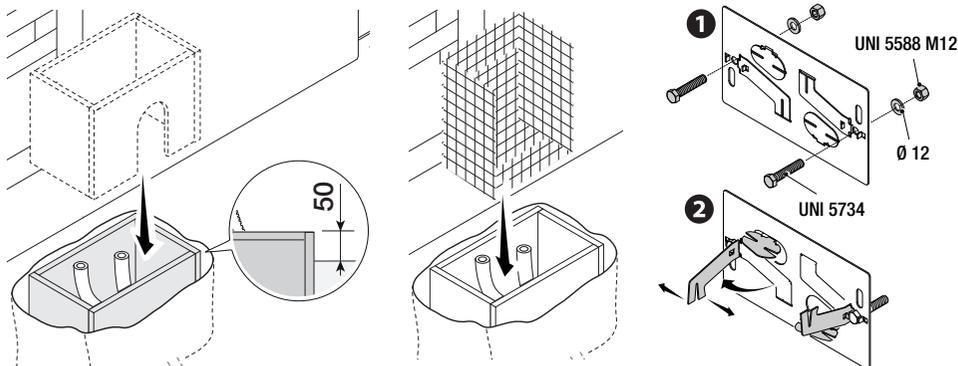


POSE DE LA PLAQUE DE FIXATION

Préparer un coffrage plus grand que la plaque de fixation et l'introduire dans le trou. Le coffrage doit dépasser de 50 mm du sol.

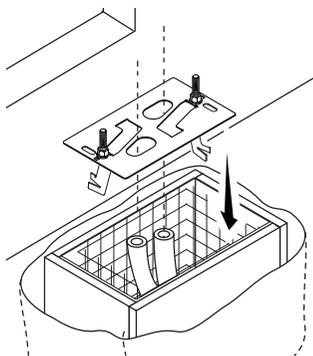
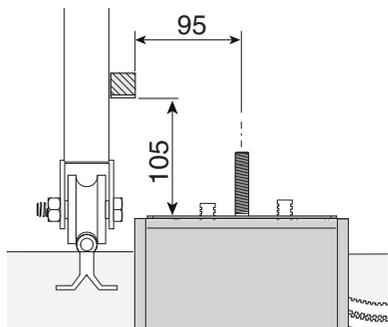
Insérer une grille en fer dans la tourelle pour armer le ciment.

Introduire les vis dans la plaque de fixation et les bloquer à l'aide des rondelles et des écrous. Extraire les agrafes préformées à l'aide d'un tournevis ou d'une pince.



En présence de la crémaillère, positionner la plaque de fixation en respectant les dimensions indiquées sur le dessin.

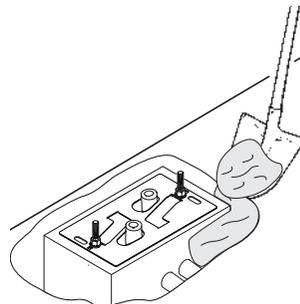
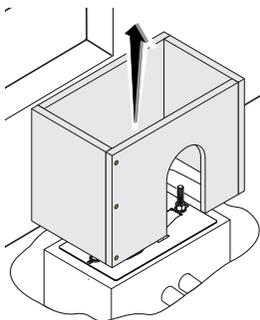
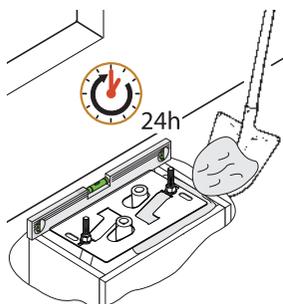
Attention ! Les tuyaux doivent passer à travers les trous prévus.



Remplir le coffrage de ciment, la plaque doit être parfaitement nivelée et avec le filet des vis totalement en surface.

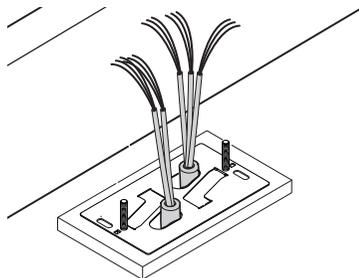
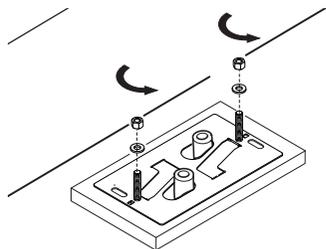
Attendre que le tout se solidifie pendant au moins 24 heures.

Enlever le coffrage et remplir de terre le trou autour du bloc de ciment.



Enlever les écrous et les rondelles des vis.

Introduire les câbles électriques dans les gaines jusqu'à ce qu'ils sortent d'environ 600 mm.

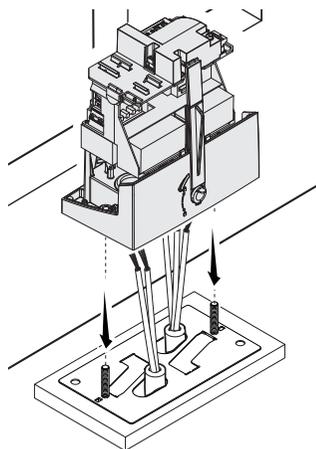
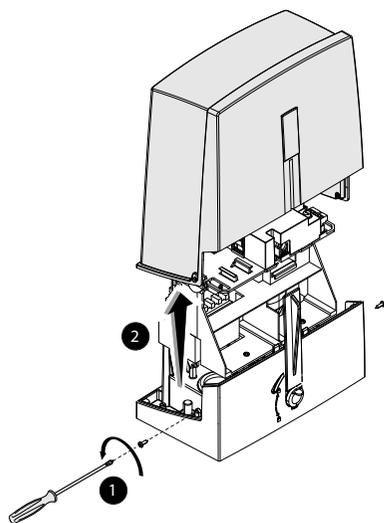


PRÉPARATION DU MOTORÉDUCTEUR

Enlever le couvercle du motoréducteur en dévissant les vis latérales.

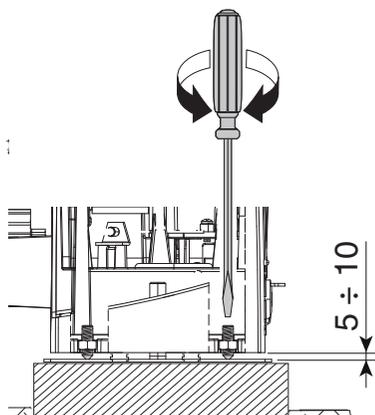
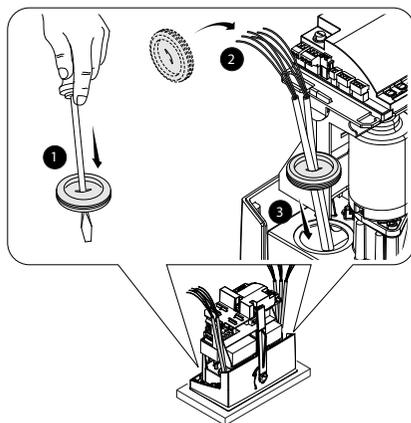
Positionner le motoréducteur sur la plaque de fixation.

Attention ! Les câbles électriques doivent passer sous le carter du motoréducteur.



Percer les passe-câbles et les introduire dans le logement après avoir fait passer les câbles.

Soulever le motoréducteur de 5÷10 mm de la plaque en intervenant sur les pieds filetés en acier afin de permettre, par la suite, les éventuels réglages entre pignon et crémaillère.

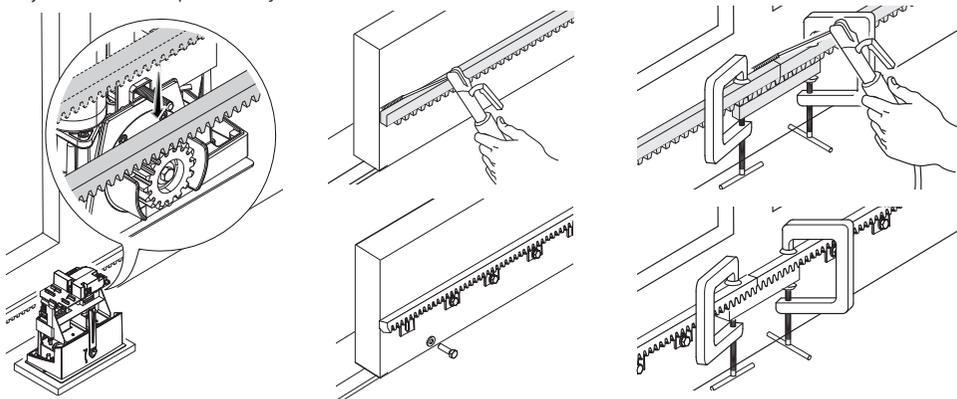


FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE

☞ Si la crémaillère existe déjà, régler directement la distance d'accouplement pignon-crémaillère ou bien effectuer la fixation :

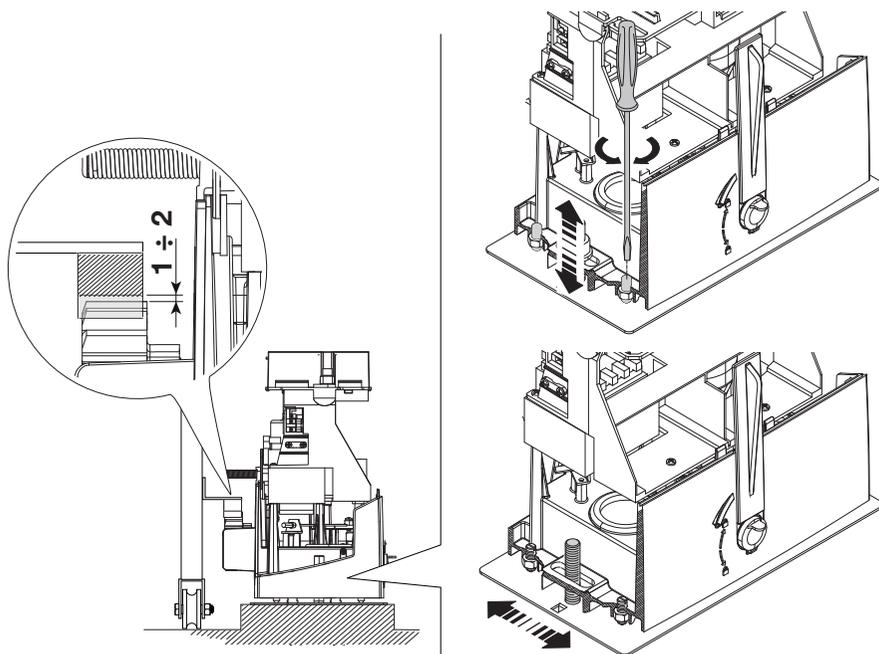
- débloquer le motoréducteur (voir paragraphe DÉBLOCAGE DU MOTORÉDUCTEUR) ;
- poser la crémaillère sur le pignon du motoréducteur ;
- souder ou fixer la crémaillère au portail sur toute sa longueur.

Pour l'assemblage des modules de la crémaillère, positionner un morceau de rebut de cette dernière sous le point de jonction et le bloquer au moyen de deux mors.



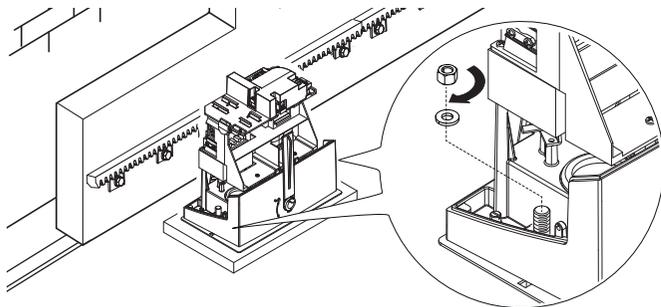
RÉGLAGE DE L'ACCOUPEMENT PIGNON-CRÉMAILLÈRE

Ouvrir et fermer le portail manuellement et régler la distance de l'accouplement pignon-crémaillère à l'aide des pieds filetés (réglage vertical) et des fentes (réglage horizontal). Ces opérations permettent d'éviter que le poids du portail ne pèse sur l'automatisme.



FIXATION DU MOTORÉDUCTEUR

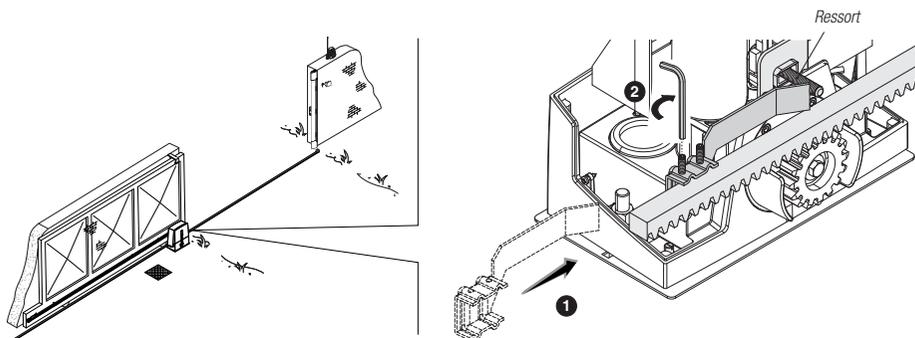
Au terme du réglage, fixer le motoréducteur à la plaque à l'aide des rondelles et des écrous.



DÉTERMINATION DES POINTS DE FIN DE COURSE

En phase d'ouverture :

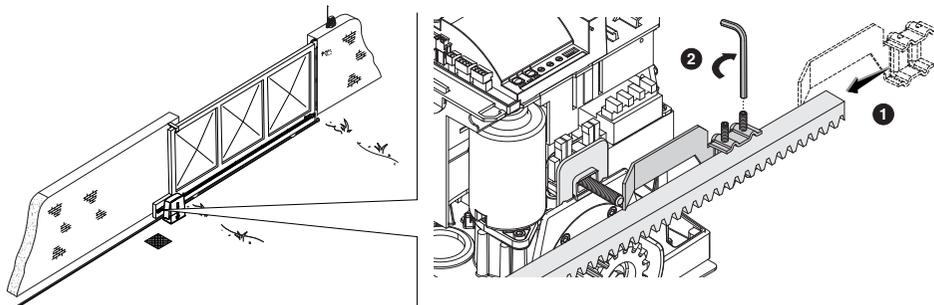
- ouvrir complètement le portail ;
- enfiler l'ailette de fin de course d'ouverture sur la crémaillère jusqu'au déclic du micro-interrupteur (ressort) ;
- la fixer à l'aide des goujons.



En phase de fermeture :

- fermer complètement le portail ;
- enfiler l'ailette de fin de course de fermeture sur la crémaillère jusqu'au déclic du micro-interrupteur (ressort) ;
- la fixer à l'aide des goujons.

△ Éviter que le portail n'arrive contre la butée d'arrêt en phase d'ouverture comme en phase de fermeture.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PROGRAMMATION

⚠ Attention ! Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Alimentation de la carte électronique et des dispositifs de commande : 24 VAC/DC.

⚠ Attention ! Les accessoires connectés sur 10-11 ne doivent pas dépasser tous ensemble 20 W.

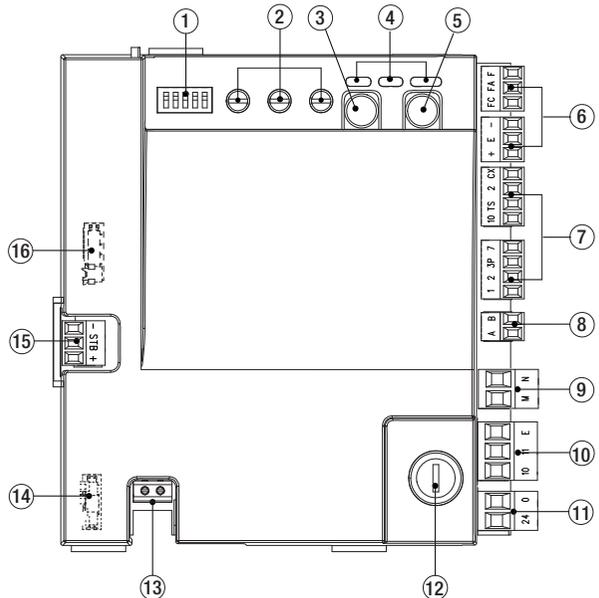
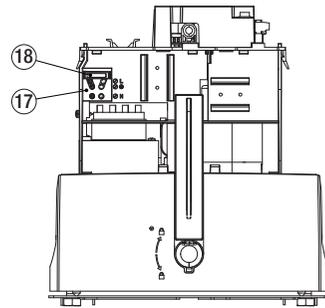
Les fonctions sont configurées au moyen des micro-interrupteurs DIP et les réglages à l'aide des trimmers.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

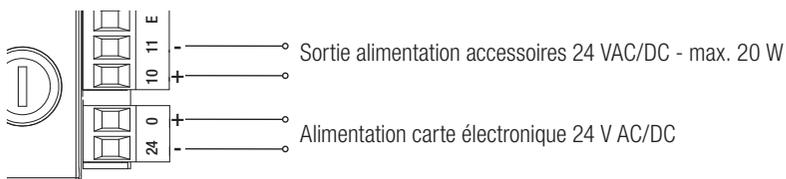
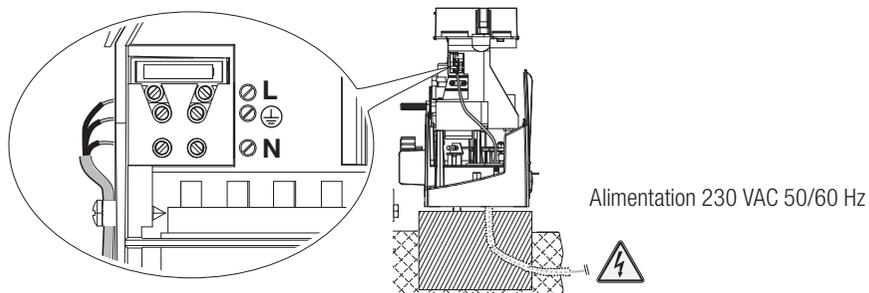
Fusibles	ZN6
LINE - Ligne	1,6 A-F
ACCESSORIES - Accessoires	2 A-F

DESCRIPTION DES PARTIES

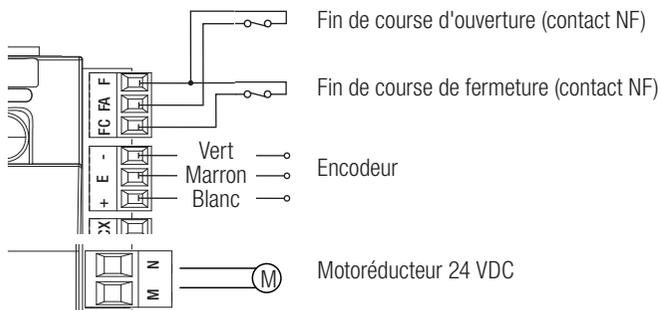
1. Micro-interrupteurs DIP
2. Trimmers
3. Bouton de programmation
4. Voyant de signalisation led
5. Bouton de commande (7)
6. Borniers pour encodeur et fin de course
7. Borniers pour dispositifs de commande et de sécurité
8. Bornier pour clavier à code
9. Bornier pour motoréducteur
10. Bornier alimentation accessoires
11. Bornier alimentation carte électronique
12. Fusible accessoires / carte
13. Bornier pour antenne
14. Connecteur pour carte AF
15. Bornier pour module Green power
16. Connecteur pour carte R800
17. Bornier
18. Fusible de ligne



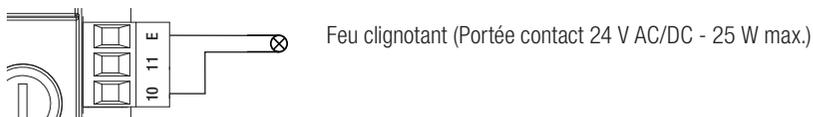
ALIMENTATION



CONNEXION MOTORÉDUCTEUR AVEC ENCODEUR ET FIN DE COURSE

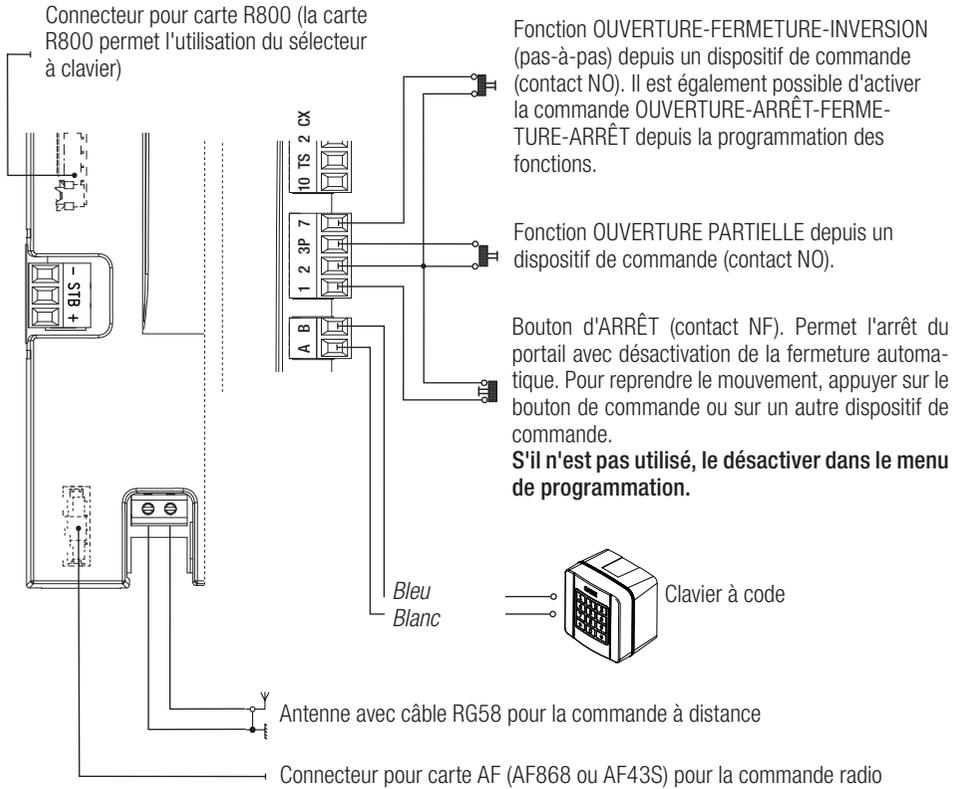


DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

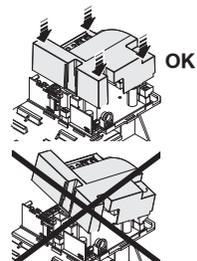
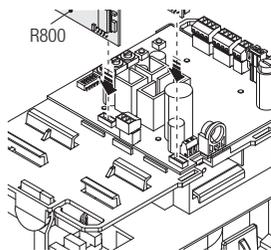
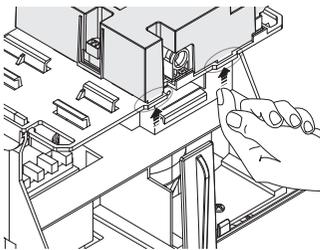


DISPOSITIFS DE COMMANDE

⚠ ATTENTION ! Avant l'insertion d'une carte enfichable (ex. : AF, R800), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.



Soulever le volet de la carte pour pouvoir insérer les cartes enfichables dans les connecteurs dédiés.



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

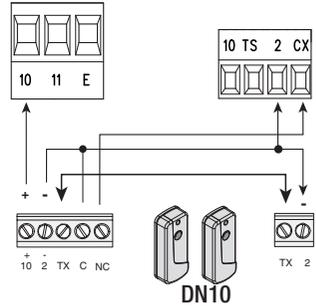
Photocellules

Configurer le contact CX (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules.

En phase de programmation des fonctions, l'entrée CX peut être configurée en :

- C1 réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;
- C4 attente obstacle. Arrêt du portail en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

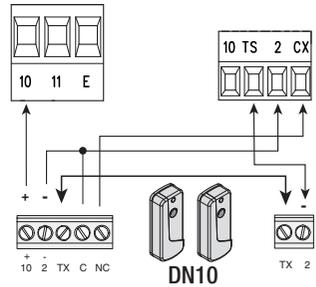
📖 Si le contact CX n'est pas utilisé, le désactiver en phase de programmation.



Connexion des dispositifs de sécurité (test sécurité)

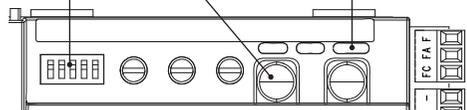
La carte contrôle l'efficacité des dispositifs de sécurité (ex. : photocellules) à chaque commande d'ouverture ou de fermeture.

Les anomalies, quelles qu'elles soient, désactivent les commandes.
Activer la fonction depuis la programmation.



PROGRAMMATION DES FONCTIONS

Micro-interrupteurs DIP Touche P1 LED rouge (PRG)



📖 **IMPORTANT !** Lancer la programmation en respectant l'ordre des fonctions indiquées dans la liste ci-dessous.

⚠️ Pour effectuer la programmation des fonctions, l'automatisme doit être à l'arrêt.

Au terme de la programmation, positionner tous les commutateurs DIP sur OFF.

📖 Il est possible de mémoriser au maximum 25 utilisateurs

📖 **IMPORTANT !** Lancer la programmation à partir des fonctions de Sens d'ouverture, ARRÊT TOTAL et Autoapprentissage.

Micro-interrupteurs DIP Description des fonctions

Sens d'ouverture

L'automatisme est, par défaut, configuré pour une installation à gauche.

Pour une installation à droite :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir aux paramètres par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



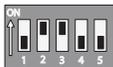
ARRÊT TOTAL par bouton (contact 1-2)

La fonction est, par défaut, activée.

Pour la désactiver :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.



Auto-apprentissage de la course

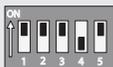
Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte.

Le portail effectuera une série de manœuvres pour permettre l'identification des points de fin de course et de ralentissement.

Le voyant rouge clignote durant le réglage. Au terme du réglage, le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas de réglage incorrect, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.

Il est possible d'interrompre l'auto-apprentissage de la course en appuyant sur la touche P1.



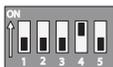
Entrée sur contact 2-CX

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



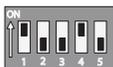
Réouverture durant la fermeture ou l'attente d'obstacle (contact 2-CX)

La fonction est par défaut configurée en mode réouverture durant la fermeture.

Pour activer le mode attente d'obstacle :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



Auto-apprentissage de la course partielle

Au moyen du bouton de commande (7) de la carte, amener le portail dans la position d'ouverture partielle souhaitée.

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Si l'ouverture partielle sort des limites minimales et maximales configurées par défaut, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.



OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION ou OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT par bouton (contact 2-7)

La fonction par défaut est OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION.

Pour l'activer en mode OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



Fermeture automatique

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

L'attente avant la fermeture automatique démarre au moment où le portail atteint le point de fin de course en phase d'ouverture pendant un délai réglable au moyen du trimmer TFA.

△ L'intervention des dispositifs de sécurité pour détection d'obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension, empêche l'activation de la fermeture automatique.



Fermeture automatique après une ouverture partielle

La fonction est, par défaut, activée.

Pour la désactiver :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

△ Étant donné que la fonction est désactivée, après une commande d'ouverture, le portail se ferme automatiquement jusqu'au point d'ouverture partielle précédemment configuré.

Pour fermer complètement le portail, envoyer une commande 2-7 par bouton ou par émetteur.

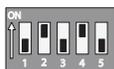
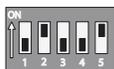
Test Services

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



Détection obstacle avec moteur éteint

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



Encodeur

La fonction est, par défaut, activée.

Pour la désactiver :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.



Action maintenue par bouton

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

△ Le portail s'ouvre et se ferme lorsque le bouton reste enfoncé.

Bouton d'ouverture connecté sur 2-3P (contact NO) et bouton de fermeture connecté sur 2-7 (contact NO).

Tous les autres dispositifs de commande, même radio, sont désactivés.



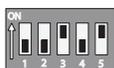
Préclignotement (durée du préclignotement : 5 s)

La fonction est, par défaut, désactivée.

Son activation requiert l'exécution des opérations suivantes :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.



Réglage de la vitesse de manœuvre

La vitesse de manœuvre est, par défaut, configurée à 100%.

Pour réduire la vitesse de manœuvre de 40% :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant rouge reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Pour revenir à la configuration par défaut, appuyer de nouveau sur P1. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.





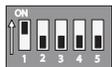
Mémorisation valeur trimmer

Régler, à l'aide des trimmers, le temps de fermeture automatique (TFA), la vitesse de ralentissement (V.RAL.) et la sensibilité (SENS.).

Pour mémoriser les valeurs :

sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant reste allumé et le buzzer sonne 1 s.

Attention ! Le défaut de mémorisation des données provoque la perte des réglages.



Ouverture partielle par émetteur

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant rouge clignote. Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, le voyant rouge s'allume et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.



Ouverture uniquement par émetteur

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant rouge clignote. Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, le voyant rouge reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.



OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION par émetteur

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant rouge clignote. Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, le voyant rouge reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.

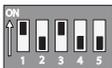


OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT par émetteur

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant rouge clignote. Appuyer, dans les 10 secondes qui suivent, sur une touche de l'émetteur à mémoriser.

Après mémorisation, le voyant rouge reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

En cas d'émetteur déjà mémorisé, le voyant clignote rapidement et le buzzer sonne 4 fois.



Suppression de tous les utilisateurs

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte pendant 5 s.

Après élimination, le voyant rouge reste allumé et le buzzer sonne pendant 1 s.

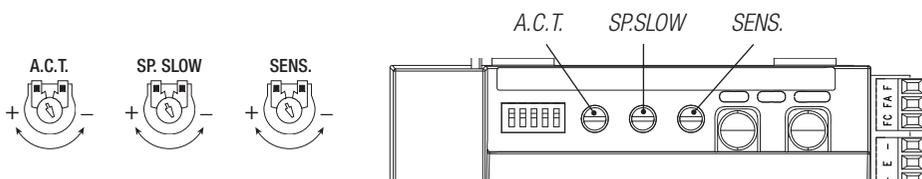


RàZ paramètres

Sélectionner les commutateurs DIP comme indiqué et enfoncer la touche P1 sur la carte. Le voyant clignote et le buzzer sonne 2 fois.

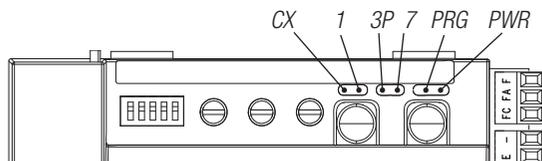
Avec cette fonction, les utilisateurs ne sont pas supprimés.

RÉGLAGE DES TRIMMERS



Trimmers	Description des fonctions
TFA	<p>Temps de fermeture automatique</p> <p>Permet de régler le délai d'attente du portail en position d'ouverture. Après écoulement de ce délai, une manœuvre de fermeture est automatiquement effectuée. Le délai d'attente peut être réglé entre 1 et 120 s.</p>
V. SLOW	<p>Vitesse de ralentissement</p> <p>Permet de régler la vitesse des motoréducteurs durant les phases de ralentissement. La vitesse peut être réglée de 30% (-) à 60% (+) par rapport à la vitesse maximale.</p>
SENS.	<p>Sensibilité</p> <p>Permet de régler la sensibilité de détection des obstacles durant le mouvement du portail. Sensibilité minimale (-) ou maximale (+).</p>

VOYANT DE SIGNALISATION LED



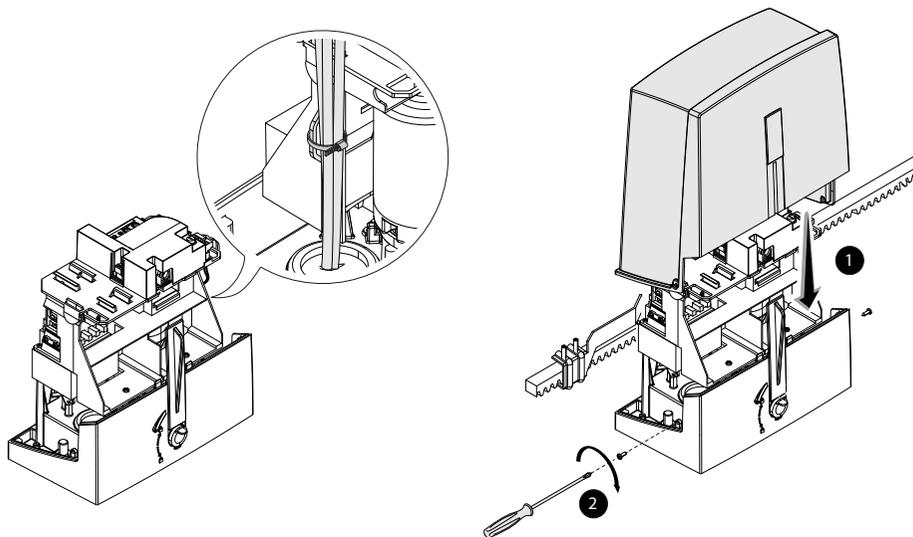
Voyant LED	Description
CX (Jaune)	Indique que le contact 2-CX (NF) est ouvert (photocellules)
1 (Jaune)	Indique que le contact 1-2 (NF) est ouvert (bouton d'ARRÊT)
3P (Jaune)	Indique que le contact 2-3P (NO) est fermé (bouton d'ouverture partielle)
7 (Jaune)	Indique que le contact 2-7 (NO) est fermé (bouton de commande)
PRG (Rouge)	Indique les phases de programmation des fonctions, le délai d'attente de la fermeture automatique et les éventuelles erreurs/anomalies
PWR (Vert)	Indique la présence de tension dans la carte électronique

OPÉRATIONS FINALES

FIXATION DU COUVERCLE

Au terme des branchements électriques et de la mise en fonction, fixer les câbles à l'étrier du motoréducteur à l'aide d'un collier.

Mettre le couvercle et le fixer sur les côtés à l'aide des vis.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none">• Absence d'alimentation• Le motoréducteur est débloqué• L'émetteur ne fonctionne pas• L'émetteur est cassé• Le bouton d'arrêt est bloqué ou cassé• Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont bloqués	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler l'alimentation secteur• Bloquer le motoréducteur• Remplacer les piles• S'adresser à l'assistance• S'adresser à l'assistance• S'adresser à l'assistance
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none">• Les photocellules sont sales	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyer et contrôler le fonctionnement correct des photocellules

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

♻️ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

♻️ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941